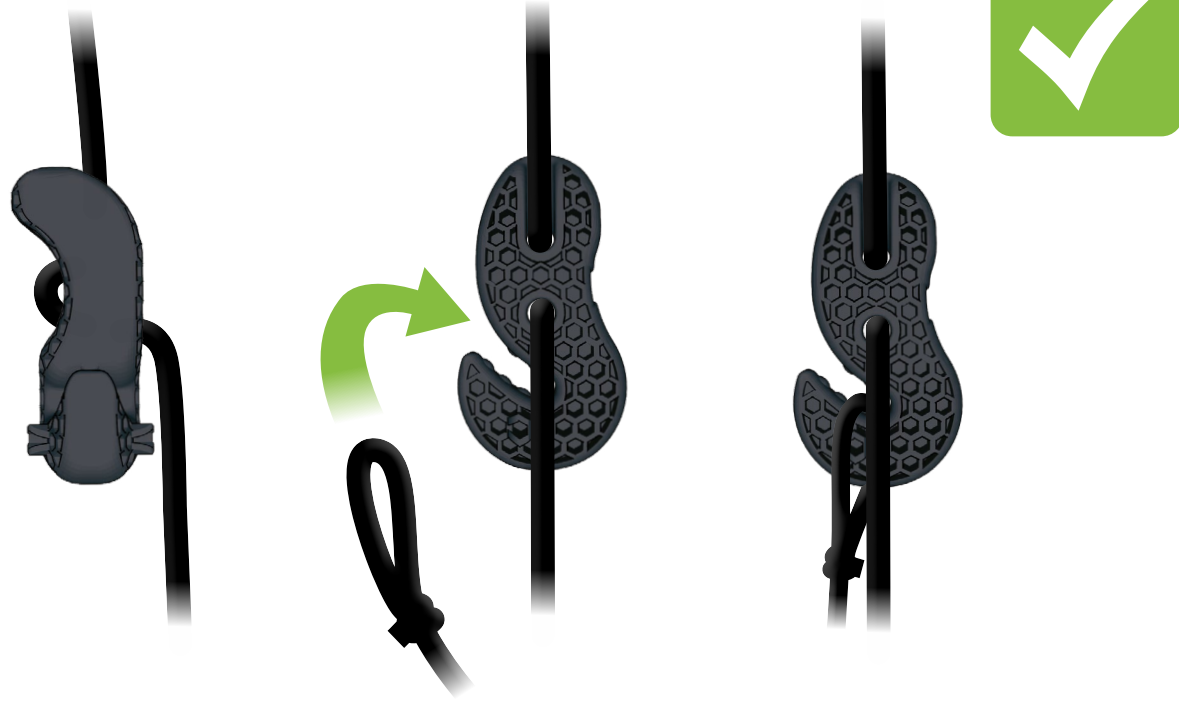
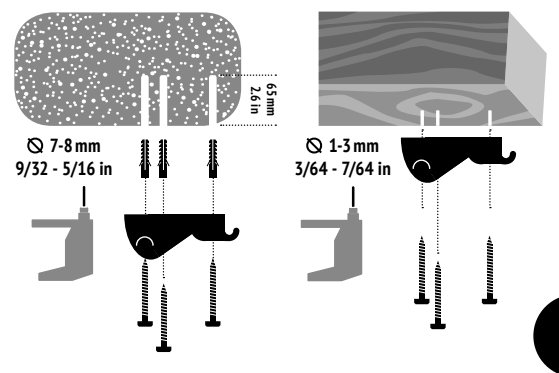
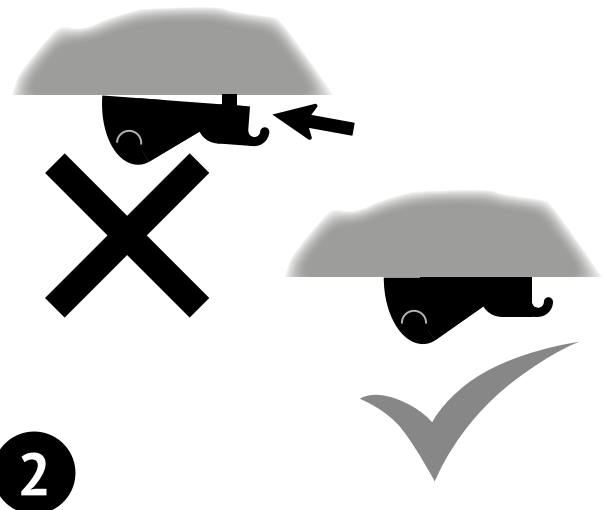


LA SIESTA®





1



2

UNIVERSAL ROPE UR-C2

EN MANUAL
IMPORTANT: CAREFULLY READ
AND KEEP THIS MANUAL.

Always follow the provided instructions for installation and safety when installing the suspension set. Only components intended for their respective uses by LA SIESTA may be used. The installation needs to be carried out by a qualified person and to a load-bearing material. Check all individual parts for signs of wear regularly. Should you discover signs of wear, replace the respective parts immediately. Adverse weather and intensive use will bring about wear and tear faster. Never exceed the product's specified maximum weight capacity. Always attach the wall or ceiling suspension to load-bearing material (e.g. concrete B15 or a load-bearing wooden beam). The drill hole needs to be 65 mm deep and must be free from drilling dust. For drilling into concrete or brickwork, use a drill bit of a 7-8 mm in diameter. The anchor must end flush with the wall/ceiling. For wooden beams use a drill bit with a diameter of 1-3 mm depending on the respective hardness of the wood. The anchor supplied with the set is not needed when installing the suspension set to wood.

! WARNING

Do not let children play with the ropes of the suspension:
Risk of strangulation!

DE BETRIEBSANLEITUNG
WICHTIG: VOR GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN.

Bei der Installation des Aufhängesets beachten Sie bitte die Installations- und Sicherheitsanweisungen und verwenden Sie ausschließlich die von LA SIESTA vorgesehenen Komponenten. Die Installation muss fachmännisch an entsprechendes tragendes Material durchgeführt werden. Alle Einzelteile sind regelmäßig auf Verschleiß zu überprüfen. Bei ansetzendem Verschleiß sind Einzelteile unbedingt zu ersetzen. Widrige Witterungseinflüsse und starker Gebrauch beschleunigen den Verschleiß. Die ausgewiesene maximale Belastbarkeit darf keinesfalls überschritten werden. Die Wand- bzw. Deckenaufhängung ist in tragendes Material (z. B. Beton B15 oder starker Holzbalken) anzubringen. Das Bohrloch benötigt eine Tiefe von 65 mm und muss frei von Bohrstaub sein. Bei Beton oder Mauerwerk benötigen Sie einen Bohrer mit Ø 7-8 mm. Der Dübel muss bündig mit der Wand/Decke abschließen. Bei Holzbalken benötigen Sie einen Bohrer je nach Holzstärke mit Ø 1-3 mm. Der mitgelieferte Dübel wird bei der Installation in Holz nicht benötigt.

! ACHTUNG

Kinder nicht an den Aufhängeseilen spielen lassen:
Es besteht Strangulierungsgefahr!

FR MANUEL
IMPORTANT : LISEZ CE MANUEL ATTENTIVEMENT
ET CONSERVEZ-LE POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

En installant votre kit de suspension veuillez faire attention aux consignes de sécurité et aux instructions d'installation données et veuillez utiliser exclusivement les composants prévus par LA SIESTA à cet effet. L'installation doit être réalisée de façon professionnelle dans le matériau portant choisi. L'usure de l'ensemble des pièces doit être régulièrement contrôlée. Quand vous estimez que les pièces sont usées, il faut absolument les remplacer. Des conditions météorologiques défavorables et une utilisation fréquente accélèrent l'usure. Le poids autorisé maximal ne doit en aucun cas être dépassé. La suspension au mur ou au plafond est à fixer directement dans le matériau porteur (par exemple : du béton B15 ou des grosses poutres en bois). Le trou fait à la perceuse doit être d'une profondeur de 65 mm. Il faut veiller à en évacuer toute poussière. Dans du béton ou un mur de maçonnerie il est nécessaire d'utiliser un foret de 7-8 mm de diamètre. La cheville doit être entièrement enfoncée dans le mur ou le plafond. Dans une poutre en bois il est nécessaire d'utiliser un foret de 1-3 mm de diamètre en fonction de la dureté du bois. Il n'est pas nécessaire d'utiliser les chevilles fournies lors d'une installation dans du bois.

! AVERTISSEMENT

Ne laissez pas les enfants jouer avec les cordes de suspension :
Risque de strangulation!

ES MANUAL
IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE
Y GUARDE ESTE MANUAL.

Para la instalación del set de sujeción preste atención a las instrucciones de instalación y utilice exclusivamente los componentes previstos por LA SIESTA. La instalación tiene que ser realizada de manera profesional y conforme al material de soporte. El desgaste de todas las piezas tiene que ser revisado periódicamente. Las piezas tienen que ser sustituidas sin falta si comienzan a desgastarse. Las condiciones climáticas adversas y un uso intenso precipitan el desgaste. La carga máxima indicada no puede ser superada de ningún modo. La sujeción a paredes o techos tiene que fijarse en un material adecuado (como hormigón B15 o vigas de madera resistentes). El agujero taladrado necesita una profundidad de 65 mm y tiene que estar libre de polvo del taladro. Para hormigón o mampostería se necesita una broca de Ø 7-8 mm. El taco tiene que estar bien fijado a la pared o al techo. Para las vigas de madera se necesita una broca según la dureza de la madera de Ø 1-3 mm. El taco suministrado no es necesario para la instalación en madera.

! ADVERTENCIA

No deje que los niños jueguen con las cuerdas de la suspensión:
¡Riesgo de asfixia!

IT MANUALE
IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE
E CONSERVARE QUESTO MANUALE.

Per l'installazione del kit di sospensione si prega di osservare le istruzioni d'installazione di sicurezza e di usare soltanto i componenti de LA SIESTA. L'installazione deve essere effettuata da una persona esperta e su un materiale capace di sopportarne il carico. L'integrità di tutti i pezzi singoli deve essere controllata regolarmente. In caso di logorio, i pezzi singoli dovranno assolutamente essere sostituiti. Le intemperie e un uso intenso ne accelerano il logorio. Il peso assimo sopportabile indicato non deve mai essere superato. La sospensione ad una parete oppure su un soffitto e da fissare con un prodotto idoneo (per esempio su cemento B15, oppure con una trave di legno robusta). Il foro dovrà essere di una profondità di 65 mm e deve essere pulito dai residui. Per perforare il cemento oppure il muro bisogna utilizzare una punta perforatrice con un diametro di 7-8 mm. Il tassello deve adattarsi bene con il muro/soffitto. Per una trave di legno avrete bisogno di una punta perforatrice che abbia, a seconda della durezza del legno, un diametro di 1-3 mm. Per un'installazione sul legno non avete bisogno del tassello incluso.

! AVVERTENZA

Non lasciare che i bambini giochino con le corde della sospensione:
rischio di strangolamento!

NL GEBRUIKSAANWIJZING
BELANGRIJK: GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG
DOORLEZEN EN BEWAAREN VOOR LATER GEBRUIK.

Bij de installatie van het bevestigingsset let uw alstublieft op de installatie- en veiligheidsmaatregelen en maakt uitsluitend gebruik van de door LA SIESTA voorziene componenten. De installatie moet vakkundig worden doorgevoerd aan passend dragend materiaal. Alle enkele onderdelen moeten regelmatig worden onderzocht op verslijt. Bij beginnend verslijt dienen de onderdelen te worden vervangen. Ongunstige weersomstandigheden en sterk gebruik bevorderen het verslijt. De aangegeven maximale belasting mag nooit worden overschreden. De muur en/of plafondbevestiging dient te worden aangebracht in dragend materiaal (bijvoorbeeld beton B15 of een sterke houten balk). Het boorgat moet een diepte hebben van 65 mm en er mag geen stof in zitten. Bij beton en muurwerk heeft u een boor met een Ø van 7-8 mm nodig. De deugel moet bodig met de muur/ het plafond afsluiten. Bij houten balken heeft u een boor van Ø 1-3 mm nodig, naar gelang de hardheid van het hout. De bijgeleverde deugel hoeft niet te worden gebruikt bij de installatie in hout.

! WAARSCHUWING

Laat kinderen niet spelen op de touwen van de opschorting:
Gevaar voor verstikking!

DA BRUGERVEJLEDNING
VIGTIGT: LÆS DENNE BRUGERVEJLEDNING
GRUNDIGT OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.

Vær opmærksom på retningslinjerne for montering og sikkerhed når du anvender monteringssettet og benyt udelukkende de af LA SIESTA anbefalede komponenter. Monteringen skal foretages af en fagkyndig i tilsvarende bærende materiale. Alle enkeltdele skal regelmæssigt kontrolleres for slitage. Ved begyndende tegn på slitage bør de relevante enkeltdele udskiftes omgående. Uheldigt vejr og kraftig brug fremskynder slitage. Den angivne maksimale belastning må under ingen omstændigheder overskrides. Væg og/eller loftophæng skal anbringes i bærende materiale (f.eks. beton B15 eller en kraftig træbjælke). Borehullet skal have en dybde på 65 mm og skal være renset for borestøv og evt. savsmuld. Ved beton eller murværk benyttes et bor med Ø 7-8 mm. Dyblen skal sluttet tæt til væggen/loftet. Ved træbjælker benyttes et bor med Ø 1-3 mm afhængigt af træets hårdhed. Den inkluderede dybel skal ikke benyttes ved montering i træ.

! ADVARSEL

Lad ikke børn lege på reb af suspensionen: Risiko for kvælning!

SV BRUKSANVISNING
VIKTIGT: LÄS NOGGRANT DEN HÄR
BRUKSANVISNINGEN OCH FÖRVARA DEN VÄL.

Följ alltid instruktionerna för installation och säkerhet vid montering av upphängningssetet. Endast komponenter som är avsedda för deras respektive användningsområden och är från LA SIESTA får användas. Installationen måste utföras av en person som har tillräcklig erfarenhet och kunskap för att på ett säkert sätt installera upphängningssetet i ett lastbärande material. Kontrollera regelbundet alla enskilda delar för tecken på slitage. Om du upptäcker tecken på slitage, ersätta dessa delar omedelbart. Ogsynsamt väder och intensiv användning leder till snabbare slitage. Överskrid aldrig produktens maximala belastningskapacitet. Skruva alltid fast vägg eller tak upphängning i ett lastbärande material (tex. Betong, tegelvägg eller robust träregel). Borrhålen skall vara 65mm djupa och helt fria från borrdam. Vid borrning i betong eller tegel, skall ett borrh med diametern 7-8 mm användas. Säkerställ att pluggen går så långt in i hålet att dess ände går jäms med väggen/taket. Vid borrning i träregel skall ett borr på 1-3 mm användas, beroende på träets hårdhetsgrad. De pluggar som följer med upphängningssetet behöver inte användas vid installation i träregel.

! VARNING

Låt inte barnen leka på repen av fjädring: Risk för strypning!

RU РУКОВОДСТВО
ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ
И СОХРАНИЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО.

В процессе монтажа подвесных приспособлений всегда обращайтесь внимание на указания по безопасности и установке и используйте только детали, предусмотренные фирмой LA SIESTA. Монтаж должен производиться специалистом только на подходящем для этого материале. Все детали необходимо регулярно проверяться на износ. При обнаружении износа отдельные детали следует заменить. Климатические и атмосферные влияния, а также активное использование ускоряют процесс износа. Максимальная нагрузка ни в коем случае не должна превышать допустимые нормы. Монтаж между стенами или к потолку производится только в том случае, если выбранные точки для подвешивания в состоянии выдержать большие нагрузки. Для этой цели они должны быть изготовлены из специального несущего материала (например бетон B15 или массивная деревянная балка). Глубина просверленного отверстия должна составлять 65 мм. Необходимо очистить его от пыли. При сверлении бетона или кирпичной кладки следует применять сверло диаметром 7-8 мм. Дюбель должен плотно прилегать к поверхности стены/потолка. При сверлении деревянной балки необходимо использовать сверло диаметром 1-3 мм в соответствии с типом древесины. Прилагаемый в комплекте дюбель при подвешивании к деревянной балки не нужен.

! ОСТОРОЖНО

Не позволяйте детям играть на веревки у подвеска: риск удушья!

